

## 104 年語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（四縣腔）

編號 1 號

### 【一枝草一點露】曾勤妹原作

還記得，舊年學校舉辦咁一場盡有意義个演講——生命教育。邀請著臺灣盡有名个畫家來演講，佢係一位用腳畫圖个畫家——楊恩典小姐，這一堂課分盡感動，到這下，還清清楚楚記得，永久毋會添放忒……。

在楊恩典小姐演講之前，學校个校長、先生既經事前宣佈，這係一場精采又難得个一堂課，先生乜教兜先上網，查詢楊恩典有關个資料，心肝肚恸：一個無手个人，單淨靠一雙腳，敢有可能畫出靚靚个圖畫？

演講个日仔到了<sup>1</sup>，全校个先生、同學集合在活動中心，楊恩典小姐坐在舞臺个中央，著等一身水紅色个洋裝，佢雖然無手，毋過自家打扮到伶伶俐俐，佢現場表演用腳趾著襪仔，全部都看到嘴勺勺仔緊搭手。楊恩典小姐開始演講：佢馴馴仔<sup>2</sup>講出還細時節無手，仰般用腳趾夾等鉛筆學寫字、食飯，到後尾佢用行路个腳趾夾等畫筆，畫出一幅一幅盡靚个圖畫。

楊恩典小姐安然自在，柔柔仔講出童年个點點滴滴，續等在一排畫筆肚用腳趾拿出一枝來，用腳趾夾纏，蘸顏料，佢用楊恩典式个微笑，信心滿滿畫出一對鴛鴦，又定定仔畫出紅紅个牡丹花，愛畫青色个葉仔个時節，楊恩典像變奇術樣仔，用腳趾擰開另外一罐玻璃盞仔！感動到流出目汁，心肝肚恸：還細時節識學過畫圖，毋過讀書心花花，畫个狗仔像貓仔，三日打魚，四日晒網，無幾久就畢業了！

楊恩典該日畫个「恩恩愛愛」个鴛鴦國畫，分學校先生買去，義賣著一萬個銀，佢捐分六龜孤兒院，感謝栽培佢个阿爸阿姆，天公爺添放忒分佢雙手，毋過送分恩典全天下最偉大、最有愛心个爺哀——楊牧師兩公婆，天公爺送分恩典萬能个雙腳，佢用該雙腳寫毛筆字、畫圖，畫出一片靚靚个世界。

老古人講：「一枝草，一點露。」一息仔都無爭差。這擺个生命教育課程分深深感受著：楊恩典小姐毋向命運低頭，毋會怨天怪地。佢兜有好手好腳，堵著困難愛勇敢面對，肯打拚就會出頭天。

<sup>1</sup> 表完成的語尾助詞。四縣腔有 le'、le`、lio'、lio`……等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋發揮。以下同此注釋說明。

<sup>2</sup> 馴馴仔：音 sun' sun' e`；溫馴的樣子。

【落雨个時節】鄒瑞梅原作

論真來講，落雨天就係吾个救星。

當喜歡落雨天，因為落雨个時節，做學生仔个，就毋使到運動坪升旗，乜毋使聽校長、主任講到一拖拉牯<sup>3</sup>，你就毋知了<sup>4</sup>，逐擺日頭當烈个時節，這瘦挾挾仔个圓身，就分日頭晒到險昏忒，晒到毋知人，實在當艱苦。

記得，有一日个下晝頭，聽著響雷公，過一下仔，大雨放勢落。企在窗門脣，聽著雨水滴滴叮叮个聲，就像一首一首快樂个交響曲；看著雨水像仙女樣仔在樹葉頂跳舞，跳過來、跳過去，將樹葉仔洗到青溜溜仔，地泥乜洗到當淨俐。

看吾姆在該無閒屋下个事，無時間好搭，就膠吾姊偷偷仔擎等遮仔、著等水靴筒走到外背搞水，涿到歸身潦潦。吾姆轉頭看著膠吾姊歸身溼漉漉仔，氣嘮氣鼓，兜分佢刻到臭

頭，免不了也分佢請一盤「竹筍炒肉絲」。該暗晡，隨等就寒著、發燒、打哈啾，害吾姆愁到歸夜無睡，照顧到天光，這下想起來，實在當不孝。

該班有一個鬼頭鬼腦个搞頭王——阿明仔，佢一下課就走到無看著影。阿明仔盡惱落雨天，因為佢當好打球仔，一旦落雨个時節，先生驚兜寒著，就會限制同學通棚做毋得出去外背寮。下課時節，做毋得去運動坪打球仔，該就像愛收厥命樣仔，歸日在教室裡肚企坐毋核，嘴嘟嘟仔蹕上蹕下，毋知愛仰結煞正好，落雨天嘎變到厥个死對頭。

其實，換一隻心情來看落雨天个世界，也異生趣。欣賞在落雨天行來行去个人，有擎遮仔个人就斯斯文文，慢慢仔在落雨天散步；無擎遮仔个人，就三步做兩步走；也有人分大車仔噴到一身潦潦，大聲駭緊罵，害笑到肚屎痛。

落雨天个情景，千奇百怪，希望大家共下來欣賞街路頭一蕊一蕊靚靚个遮仔花，共下來欣賞落雨天个奇妙世界。

<sup>3</sup> 拖拉牯：音 toˋ la guˋ；卡車；源自日語之外來語（トラック）。

<sup>4</sup> 表完成的語尾助詞。四縣腔有 leˊ、leˋ、lioˊ、lioˋ……等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋發揮。以下同此注釋說明。

<sup>5</sup> 滴滴叮叮：音 did did da da；狀聲詞；形容下雨的聲音。

<sup>6</sup> 青溜溜仔：音 qiangˊ liuˋ liuˋ eˋ；綠油油的。

<sup>7</sup> 氣嘮氣鼓：音 hi pangˊ hi guˋ；形容很生氣的樣子。

104 年語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（四縣腔）

編號 3 號

【膨風茶無膨風】張美容原作

「月光華華，細妹煮茶，阿哥兜凳，人客食茶。」

茶，係客家人生活个一部分。客家人大部分歇在山肚，種茶也好食茶，頭擺還會在揸擔來往个山路樹下，放一桶茶分路人解渴。吾屋下開雜貨店，店肚也日日沖一大茶罐个茶，分來交官膠坐寮个人客食，也恁樣，從細就食茶食到大。

嫁來北埔，家官也食茶，毋過，總試著茶个味道膠吾屋下食个無幾共樣，這係本地出產个茶，香又耐泡，合無農藥。因為茶个風味特殊，相傳頭擺日本高官買一臺斤這種茶，愛用相當一個鄉長二十個月个薪水，茶農轉到北埔講起，大家毋信受蟲害个茶有恁好个價錢，認為佢「膨風」，「膨風茶」个名仔就恁樣來。還聽講英國商人聽著膨風茶个名聲，買來送分英國皇室，女王看著五色个茶米在茶杯肚像美人跳舞，茶湯潤喉又順口，就膠這來自東方臺灣个茶安到「東方美人茶」。到這下，膨風茶个價錢還盡好

，一斤做得賣到幾萬銀，2004 年北埔東方美人茶个拍賣會上，特等獎還賣出一臺斤一百空一萬臺幣个天價，膨風茶个高價一息仔就無膨風。

膨風茶係茶樹个嫩芽，分一種安到「小綠葉蟬」个蟲仔蜒過，這種分蟲仔蜒過个茶，茶芽摺葉仔會變黃捲起來，發育毋好，勤儉个茶農毋盼得損失，用手工摘一心二葉做出茶來。做出个茶用八十到九十度水溫个水去泡，茶湯毋會澀也毋會苦，有淡淡个水果香摺蜂糖个甘甜滋味，盡受歡迎。因為做出个茶，茶芯銀白色，品質好个歸枋茶還有紅、白、黃、綠、咖啡五色，故所又有「白毫烏龍茶」、「五色茶」个名。

食膨風茶有四十年哩，從頭下碼食毋慣，到這下日日愛來一壺。食多油氣，食杯茶毋會試著油膩膩仔；朋友來寮，食茶打嘴鼓最快樂。一路里來，定定仔食一杯茶、恬靜恬靜看一本書，係最大个享受！

<sup>8</sup> 蜒：音 ienˇ；被蟲吸吮過。

<sup>9</sup> 油氣：音 iuˇ hi；油膩的食物。